ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S



# Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/RES/939 (1994)
29 July 1994

## РЕЗОЛЮЦИЯ 939 (1994),

принятая Советом Безопасности на его 3412-м заседании 29 июля 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции по Кипру,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 30 мая 1994 года (S/1994/629) и его письмо от 28 июня 1994 года (S/1994/785) относительно его миссии добрых услуг,

вновь подтверждая в этом контексте, что меры укрепления доверия не являются самоцелью и не подменяют собой более широкий политический процесс, однако они дадут значительные выгоды обеим общинам и будут способствовать продвижению политического процесса к общему урегулированию,

ссылаясь на принципиальное согласие обеих сторон с мерами укрепления доверия и приветствуя согласие руководителя общины киприотов-греков с "Проектом идей относительно осуществления мер укрепления доверия" от 21 марта 1994 года (S/1994/785, приложение) и приветствуя также существенный прогресс в достижении соглашения руководителем общины киприотов-турок, как об этом говорится письме Генерального секретаря от 28 июня 1994 года,

отмечая, что теперь имеется значительная доля согласия в отношении существа мер укрепления доверия и порядка их осуществления, но отмечая также с тревогой, что ни один из двух руководителей пока не готов приступить к их осуществлению на основе, изложенной в письме Генерального секретаря от 28 июня 1994 года,

изучив варианты и идеи в отношении будущих мер, изложенные в пунктах 57-62 доклада Генерального секретаря от 30 мая 1994 года,

1. вновь заявляет, что сохранение статус-кво неприемлемо;

2. вновь подтверждает свою позицию, согласно которой урегулирование на Кипре должно быть осуществлено на основе Государства Кипр с единым суверенитетом и международной правосубъектностью и единым гражданством, при сохранении его независимости и территориальной целостности и существовании двух равных в политическом отношении общин, как об этом говорится в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в федерации, состоящей из двух общин и двух районов, и такое урегулирование должно исключать союз всей страны или ее части с любой другой страной или любую форму раздела или отделения;

3. просит Генерального секретаря начать консультации с членами Совета, с державами-гарантами и с обоими руководителями на Кипре с целью провести углубленное и широкое обсуждение путей решения кипрской проблемы таким образом, чтобы это дало результаты, и вновь обращается с призывом к сторонам продемонстрировать свою приверженность, в полной мере сотрудничая в достижении этой цели;

4. настоятельно призывает в этом контексте обе стороны в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем и его Специальным представителем в целях достижения согласия в отношении порядка осуществления мер укрепления доверия в ближайшее возможное время;

5. просит также Генерального секретаря после его консультаций, о которых говорится в пункте 3 выше, представить к концу октября 1994 года доклад, включающий программу обеспечения общего урегулирования вопросов, связанных с кипрской проблемой, и о прогрессе, достигнутом в осуществлении мер укрепления доверия;

6. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

-----